

8 - KNIGHT

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

Sophie's home is marked on the Horror's map!

[00:08] ---

Please call Sword!

[00:09] ---

Hurry!

[00:15] ---

Run... away...

[00:25] ---

Sophia Hennes. I have been looking for you.

[00:29] ---

My master, the King of
El Dorado, summons you.

[00:59] ---

*The monochromatic empty eyes
of sapiens floating within the unreality*

[01:06] ---

*Completely peerless flowing blood,
controlled and digitized*

[01:11] ---

Just dark world (BOOM)

[01:13] ---

Glitter world (NO DOUBT)

[01:14] ---

Can you see?

[01:15] ---

(BOOING BOOING) Hellacious

[01:17] ---

Just dark world (BOOM)

[01:19] ---

Glitter world (NO DOUBT)

[01:20] ---

I can see!

[01:21] ---

The timing of the programming

[01:23] ---

Yea, gotcha!

[01:24] ---

I want to be eroded away (brain wash)

[01:28] ---

Up the blast!

[01:30] ---

Ah, this dying world

[01:34] ---

Run like you're piercing through it

[01:41] ---

The rising flames burn everything away

[01:47] ---

Your resolve and your love

[01:52] ---

From darkness to the light

[02:43] ---

Luke!

[02:53] ---

Dark knight!

[02:56] ---

You finally appeared before me!

[03:03] ---

Luke! Calm down!

[03:17] ---

This place is dangerous.

We're going to Fei Long's place.

[04:03] ---

*I was thinking you were
just Makai Alchemist trash,*

[04:06] ---

but you're pretty good.

[04:10] ---

Wonderful!

[04:12] ---

Entertain me more!

[04:15] ---

Fighting with the strong!

[04:18] ---

*That is the only reason
for my existence in this world!*

[04:24] ---

You bastard!

[04:52] ---

Lower the position of your waist and focus.

[04:55] ---

Yes!

[05:14] ---

That form...

[05:16] ---

You were considered
the strongest Silver Knight...

[05:19] ---

Is this the miserable result?!

[05:21] ---

If nothing else! I will defeat
you with my own hands!

[05:28] ---

I see.

[05:30] ---

You're Luke, aren't you?

[05:33] ---

You've grown since I last saw you.

[05:42] ---

However.

[05:44] ---

You're still a fledgling.

[07:08] ---

If nothing else...

[07:12] ---

That's all you got?

[07:23] ---

Then, I have no need for you.

[07:48] ---

That's as far as you go!

[08:05] ---

You bastard...

[08:13] ---

Hurry and prepare the barrier!
We need to limit the damage!

[08:17] ---

Take all the Madou tools
and talismans with you!

[08:20] ---

We'll make the traffic intersection
in section 21 the defense line.

[08:28] ---

So you're saying the
dark knight's target, is you?

[08:33] ---

I don't know! I don't know!

[08:36] ---

My master, the King of
El Dorado, summons you.

[08:43] ---

Is it my fault?

[08:45] ---

Is it my fault that our
home...? Sister was...?

[08:50] ---

Why...? Why does a Horror want me?

[08:55] ---

Why did Sister have to...?!

[08:58] ---

Meifang.

[09:02] ---

Calm down. Cry now. Not time.

[09:05] ---

Speak properly. Move! Or dead cannot rest!

[09:16] ---

We must protect the city
from the dark knight.

[09:20] ---

For now, we'll have you evacuate to safety.

[09:29] ---

Meifang. Take her to the basement.

[11:14] ---

Master! It won't hold like this! This is bad!

[11:25] ---

Master?

[11:27] ---

Small fry are being attracted
to all the noise.

[11:35] ---

Contact the diner.

[11:37] ---

Have them call anyone nearby to help.

[11:42] ---

Prepare for Horror eradication. Hurry!

[11:58] ---

We protected by barrier here.
Horror cannot come easy.

[12:11] ---

We have place to rest a
little ahead. Emergency shelter.

[12:16] ---

We rest there until morning.

[12:31] ---

Barrier was broken somewhere?!

[12:49] ---

Take her...

[12:51] ---

El Dorado... To King...

[12:57] ---

You okay? Hurry!

[13:18] ---

Hold on tight!

[13:50] ---

El Dorado, King?

[13:52] ---

Do you have any idea?

[13:58] ---

Anyways, we go to shelter.

[14:03] ---

We apologize for interrupting
your regular broadcast. Breaking news.

[14:06] ---

A massive explosion in the middle
of Russell City has just occurred.

[14:10] ---

The cause is still under investigation,

[14:12] ---

but many buildings have
been damaged or destroyed.

[14:15] ---

Go! Go! Go!

[14:36] ---

So this is Garo's blade,
the most powerful sword.

[14:40] ---

Exquisite.

[14:42] ---

A completely different level
than other knights and alchemists.

[14:52] ---

Master, I thank you.

[14:54] ---

Thank you for letting me meet this enemy!

[14:58] ---

It was worth adventuring out of El Dorado!

[15:01] ---

Who is this "master" you speak of?

[15:04] ---

If you wish to ask, ask with your blade.

[15:06] ---

The only thing that moves me is strength.

[15:09] ---

That is why I chose to walk this path!

[15:14] ---

The strongest Silver Knight... How pathetic!

[15:19] ---

Everyone looked up to you!

[15:22] ---

I admired you!

[15:24] ---

But you...!

[16:37] ---

"One who protects" huh?

[16:39] ---

Hurry and join me, Golden Knight.

[16:42] ---

Duty. Conviction.

[16:44] ---

If you toss aside such worthless chains,
you will become stronger.

[16:49] ---

You will grasp true power,
that no one can match!

[16:52] ---

What's the point of that?!

[16:55] ---

Our strength is for the
people we must protect!

[16:59] ---

Any power we gain by tossing
them aside has no meaning!

[17:03] ---

The weak have no worth in living.

[17:07] ---

Golden Knight.

Let me free you from your shackles.

[18:05] ---

Do you understand now?

[18:07] ---

The power you believe in is meaningless.

[18:26] ---

Brother!

[18:39] ---

Fine.

[19:03] ---

Wonderful!

[19:04] ---

This is who you truly are!

[19:06] ---

That's right! Give me more!

[19:08] ---

As expected of the most
powerful Golden Knight!

[19:11] ---

You are worthy of being my opponent!

[19:17] ---

How stupid!

[19:28] ---

What in the world is going on?

[20:36] ---

I had forgotten.

[20:39] ---

This feeling. Pain!

[20:42] ---

Yes! This is pain!

[21:03] ---

Let us fight again.

[21:05] ---

Until then, I leave
Sophia Hennes in your care.

[21:10] ---

Sharpen your blade until then!

[21:29] ---

The police investigation continues
on the explosion from last night.

[21:34] ---

The cause has yet to be determined,
but currently at the site...

[21:38] ---

[21:40] ---

[22:35] ---

*When I close my eyes I feel
gentle arms around me*

[22:45] ---

Warmth and memory

[22:50] ---

SIGHT I can feel it now

[22:54] ---

Without even saying goodbye

[22:59] ---

*We've chosen different paths
without realizing it*

[23:07] ---

Forced forward at the mercy of fate

[23:15] ---

When I'm sad

[23:17] ---

*I keep thinking of your
sweet smile as I look up at the sky*

[23:35] ---

I want to protect you

[23:37] ---

I will become strong and keep walking

[23:45] ---

That's how I will live for another

Revision #1

Created 2026-06-21 09:43:14 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 09:43:14 UTC by whimsee